
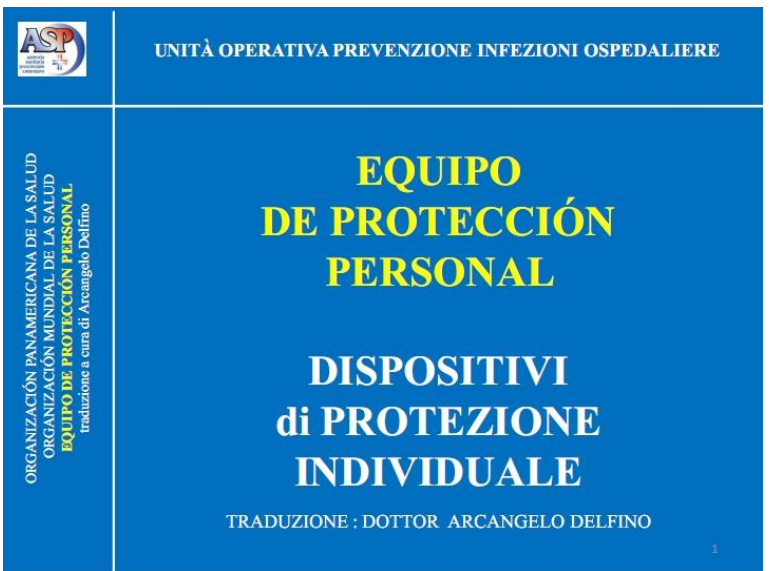








<p>1</p>		
<p>2</p>	<h3 style="text-align: center;">Preparación</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Identificación de peligros y evaluación de riesgos ● Garantía de las condiciones de higiene de las manos <ul style="list-style-type: none"> - Acceso a desinfectante (alcohol-gel) para las manos o - Acceso a un lavabo + jabón + toalla de un solo uso ● Garantía de que los elementos del EPP necesarios están: <ul style="list-style-type: none"> - En el lugar adecuado - En el momento necesario 	<h3 style="text-align: center;">Preparazione</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Identificazione dei pericoli e valutazione dei rischi. ● Garanzia delle risorse per l'igiene delle mani: <ul style="list-style-type: none"> - Accesso a disinfettante (molecola idroalcolica) per le mani - Accesso a un lavabo + sapone + salvietta mono uso ● Garanzia che i DPI necessari siano resi disponibili: <ul style="list-style-type: none"> - Nel luogo adeguato - Al momento necessario 

<p>3</p> <h3>ANTES DE ponerse el EPP hay que pensar</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● ¿Dónde va a ponerse el EPP? ● ¿Necesita ayuda? ● ¿Dónde y cómo va a quitarse el EPP? ● ¿Qué hará con los desechos generados? 	<h3>Prima di indossare un DPI chiedersi:</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● In quale locale occorre indossare i DPI. ● Se sia necessaria la collaborazione di qualcuno. ● In quale locale occorre rimuovere i DPI. ● Cosa fare dei DPI usati. 
<p>4</p> <h3>Puntos clave para una práctica segura</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● El uso del EPP puede ser INCORRECTO. <ul style="list-style-type: none"> - Intente colaborar con otra persona (un “compañero”). Así puede obtener una opinión informal sobre el desempeño. ● El EPP puede: <ul style="list-style-type: none"> - Restringir a la persona que lo lleva puesto, al limitar sus movimientos o su visibilidad. - Causar incomodidad, lo que puede propiciar el que su uso no sea apropiado. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Las capas adicionales NO AUMENTAN la protección, sino la incomodidad. ● Intente conseguir que el lugar de trabajo esté limpio y ordenado. ● Quítese el EPP inmediatamente después de usarlo. 	<h3>Punti chiave per una prassi sicura</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● L'impiego dei DPI può verificarsi in modo NON CORRETTO. <ul style="list-style-type: none"> - Cercare la collaborazione di un'altra persona (un “collega”), in modo da ottenere un'opinione informale sulla qualità della performance. ● I DPI possono: <ul style="list-style-type: none"> - Limitare la libertà della persona che li indossa, per via della riduzione dei suoi movimenti e/o della sua capacità visiva. - Causare disagi, in modo da favorire un loro impiego inappropriato. <ul style="list-style-type: none"> • L'impiego di DPI aggiuntivi NON AUMENTA la protezione, ma il disagio. ● Mantenere pulita e ordinata la propria zona di lavoro. ● Rimuovere i DPI, subito dopo aver finito di utilizzarli. 

5

Guantes



- Su propósito es impedir el contacto de la piel con sustancias peligrosas, como los fluidos corporales.
- **¿Tiene alergia al látex?**
 - Avise al jefe del equipo o a quien esté a cargo del EPP.
- **No reutilice los guantes desechables.**
 - Cámbiese los guantes entre un paciente y el siguiente: lleve a cabo la higiene de las manos y póngase un par de guantes limpios.
 - **No aplique productos para la higiene de las manos en los guantes de látex.**

Guanti



- La loro funzione è di impedire il contatto della cute con sostanze pericolose, come i fluidi corporei.
- **In presenza di un'allergia al lattice :**
 - Avvisare il *responsabile della unità organizzativa di appartenenza* o chi è responsabile dell'uso dei DPI.
- **Non riutilizzare i guanti monouso.**
 - Sostituire i guanti tra un paziente e il successivo: eseguire l'igiene delle mani prima di indossare un nuovo paio di guanti.
 - **Non applicare prodotti per l'igiene delle mani sopra i guanti di lattice.**

6

Bata



- Protege la piel e impide que la ropa se ensucie cuando se llevan a cabo procedimientos que pueden generar salpicaduras o a aerosoles de sangre, humores orgánicos, secreciones o excreciones.
 - Elija una bata que sea apropiada para la actividad y la cantidad de líquido que probablemente va a encontrar.
 - Quitese la bata sucia en cuanto sea posible, y lleve a cabo la higiene de las manos para evitar que los microorganismos pasen a otros pacientes o entornos.

Camice



- Protegge la cute e impedisce, che i vestiti si sporchino durante lo svolgimento di procedure che possono generare schizzi oppure aerosol di sangue o di liquidi organici, secrezioni o escrezioni.
 - Scegliere un camice adeguato alle attività da svolgere ed alla quantità di liquidi alla quale si potrebbe risultare esposti.
 - Rimuovere il camice sporco appena possibile ed eseguire l'igiene delle mani per evitare di trasferire i microrganismi ad altri pazienti o agli ambienti circostanti.

7

Traje de protección con capucha

Uso en entornos distintos a la atención de salud



Tuta protettiva con cappuccio

Da usare in ambienti diversi da quelli riservati alla cura dei pazienti (eccetto isolamento)



8

Delantal

El delantal se puede colocar si es previsible que se produzcan salpicaduras de fluidos corporales infecciosos

Y

el traje de protección con capucha o la bata no es impermeable

O

se van a realizar trabajos pesados y existe riesgo de ruptura del traje de protección con capucha o de la bata.



Grembiule

Il grembiule può essere utilizzato quando si prevede che si possono produrre schizzi di fluidi corporei ritenuti infettanti

E

la tuta protettiva con cappuccio o il camice non sono impermeabili

O

quando è necessario eseguire delle attività pesanti ed esiste un rischio di rottura della tuta protettiva con cappuccio o del camice.



<p>9</p>	<h3>Protección de las mucosas faciales</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Protección de las mucosas de la boca, la nariz Y los ojos ● Protección de las mucosas de la boca y la nariz <ul style="list-style-type: none"> - Mascarilla <ul style="list-style-type: none"> ○  ○  - Pantalla facial ● Protección ocular <ul style="list-style-type: none"> - Visor <ul style="list-style-type: none"> ○  - Gafas de seguridad <ul style="list-style-type: none"> ○  ○  - Pantalla facial 	<h3>Protezione delle mucose facciali</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Protezione della mucosa orale e nasale e della congiuntiva ● Protezione della mucosa della bocca e del naso <ul style="list-style-type: none"> - Maschera <ul style="list-style-type: none"> ○  ○  - Visiera ● Protezione oculare <ul style="list-style-type: none"> - Visore (panoramico) <ul style="list-style-type: none"> ○  - Occhiali di sicurezza <ul style="list-style-type: none"> ○  ○  - Visiera 
<p>10</p>	<h3>Mascarilla médica</h3> <p>Mascarilla quirúrgica, mascarilla para procedimientos</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Para proteger la mucosa de la nariz y la boca de gotículas, derrames y salpicaduras <ul style="list-style-type: none"> - Use mascarillas médicas que se ajusten perfectamente a la cara, y se desecharán inmediatamente después de usarlas. Si la mascarilla se moja o ensucia con secreciones, es preciso cambiarla de inmediato.  	<h3>Mascherina medica</h3> <p>Mascherina chirurgica, mascherina per procedure</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Per proteggere la mucosa del naso e della bocca dalle goccioline, e dagli strasci o schizzi <ul style="list-style-type: none"> - Usare una mascherina medica che sia perfettamente adattabile al viso, per poi rimuoverla immediatamente dopo aver finito di usarla. Se la mascherina si bagna o si sporca con delle secrezioni, è necessario sostituirla immediatamente.  

11

Protección ocular



Visor



Gafas de seguridad



Pantalla facial



Protezione oculare



Visore



Occhiali di sicurezza



Visiere

12

Respiradores con filtro de partículas

- Ayudan a prevenir la inhalación de partículas infectadas (< 5 µm).
- Hay diferentes modelos.
- Se debe usar un respirador del tamaño correcto, que se ajuste por encima de la nariz y alrededor de la boca.
- Inconvenientes principales:
 - Su uso puede resultar difícil o incómodo.
 - Son costosos.



Respiratori con filtro per particelle

- Aiutano a prevenire l'inhalazione di particelle infettanti (< 5 µm).
- Esistono diversi modelli.
- È necessario usare un respiratore della taglia adeguata, che si adatti bene sopra il naso ed attorno alla bocca.
- Inconvenienti principali:
 - Il loro impiego può risultare difficile o scomodo.
 - Sono costosi.



13

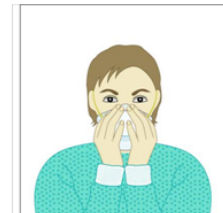
Prueba de ajuste ≠ control del sellado

- La prueba de ajuste evalúa si existen fugas en el momento en que se realiza y en el modelo que se está examinando.
 - Es posible que las condiciones durante la prueba no sean las mismas que en la "vida real".
 - En la vida real, cabe la posibilidad de que el tipo de respirador difiera del que se ha utilizado en la prueba de ajuste.
- Control del sellado
 - Ayuda a comprobar si el respirador se adapta bien a la cara.
 - Debe hacerse antes de CADA USO.
- Los usuarios deben recibir capacitación sobre el uso del respirador.



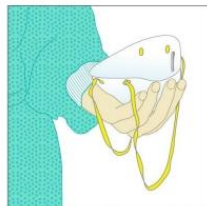
FIT TEST ≠ controllo di tenuta

- Il FIT TEST serve a valutare se esistono perdite, a carico del DPI in esame, per tutto il periodo in cui viene attuato il test.
 - È possibile che le condizioni presenti durante la prova non siano le stesse di quelle presenti nella "vita reale".
 - Nella vita reale, è possibile che il tipo di respiratore utilizzato differisca da quello che si è utilizzato durante il FIT TEST.
- Controllo di tenuta
 - Aiuta a verificare se il respiratore si adatta bene al viso.
 - Deve essere attuato prima di CIASCUN USO.
- Gli utenti devono essere addestrati in merito all'uso del respiratore.



14

Secuencia de control del sellado de un respirador con filtro de partículas

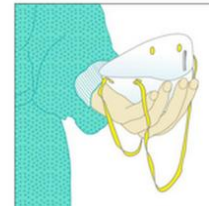


- Coloque el respirador en la mano con la pieza nasal situada en la zona de las yemas de los dedos, dejando que las cintas ajustables cuelguen a ambos lados de la mano.



- Coloque el respirador bajo el mentón, con la pieza nasal en la parte superior.

Sequenza del controllo di tenuta di un respiratore con filtro per particelle



- Posizionare la parte esterna del respiratore nel palmo della mano con lo stringinaso rivolto verso l'estremità delle dita e lasciando pendere gli elastici regolabili da ambo i lati della mano.



- Posizionare il respiratore sotto il mento, con lo stringinaso situato nella parte superiore.

15

Secuencia de control del sellado de un respirador con filtro de partículas



- Tire de la cinta superior, pásela sobre la cabeza y colóquela en la zona alta de la parte posterior de la cabeza. Tire de la cinta inferior, pásela sobre la cabeza y colóquela debajo de la anterior, situándola a ambos lados del cuello, por debajo de las orejas.



- Ponga las yemas de los dedos de ambas manos en la parte superior de la pieza nasal y moldéela (USANDO DOS DEDOS DE CADA MANO) de modo que se adapte a la forma de la nariz. Si solo se pellizca la pieza nasal con una mano, es posible que el desempeño del respirador sea menor.

Sequenza del controllo di tenuta di un respiratore con filtro per particelle



- Tirare l'elastico superiore, passarlo sulla testa e posizionarlo nella zona alta della parte posteriore della testa. Tirare l'elastico inferiore, passarlo sulla testa e collocarlo sotto il precedente, situandolo sui due lati del collo, al disotto delle orecchie.



- Posizionare le dita di entrambe le mani sulla zona dello stringinaso e modellarla (USANDO DUE DITA per CIASCUNA MANO) in modo da adattarla alla forma del naso. Se si stringe il nasello, soltanto con una mano, è possibile che la resa del respiratore risulti minore.

16

Secuencia de control del sellado de un respirador con filtro de partículas



- Cubra la parte frontal del respirador con ambas manos, teniendo cuidado de no modificar la posición del respirador.

Control de sellado positivo

- Espire con fuerza. Presión positiva dentro el respirador = ninguna fuga. Si hay alguna fuga, ajuste la posición y la tensión de las cintas.
- Vuelva a comprobar el sellado y repita los pasos hasta que el sellado del respirador sea adecuado.

Control de sellado negativo

- Inhale profundamente. Si no hay ninguna fuga, la presión negativa hará que el respirador se pegue a la cara.
- Una fuga hará que se pierda la presión negativa en el respirador, debido al aire que entra por los puntos sin sellado.

Sequenza del controllo di tenuta di un respiratore con filtro per particelle







- Coprire la parte esterna del respiratore con ambo le mani, facendo attenzione a non modificare la posizione del respiratore.









Controllo a pressione positiva

- Espirare con forza. Pressione positiva dentro al respiratore = nessuna perdita. Se vi è una perdita, regolare la posizione e la tensione degli elastici.
- Controllare di nuovo la tenuta e ripetere i passaggi finché la tenuta del respiratore diventa adeguata.

Controllo a pressione negativa

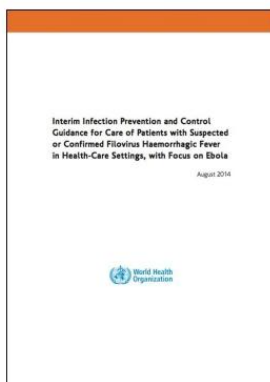
- Inspirare profundamente. Se non vi è alcuna perdita, la pressione negativa farà in modo che il respiratore aderisca al viso.
- Una perdita farà sì, che si annulli la pressione negativa dentro al respiratore, a causa dell'aria che entra attraverso le zone che non sono "a tenuta".

<p>17</p>	<h3 style="text-align: center;">Uso del EPP (1)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● El EPP debe usarse en el contexto de otras estrategias de control y prevención, y de acuerdo con las recomendaciones para el control y la prevención de infecciones. <ul style="list-style-type: none"> - Precauciones estándar, de contacto, por gotículas o por aire. ● ¡Evaluación de riesgos! ● Se debe vigilar si el personal sanitario usa adecuadamente el EPP. ● Se impartirá la capacitación apropiada sobre el uso del EPP. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div>	<h3 style="text-align: center;">Uso dei DPI (1)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● I DPI devono essere usati nel contesto di altre strategie di prevenzione e controllo ed in base alle raccomandazioni per la prevenzione ed il controllo delle infezioni. <ul style="list-style-type: none"> - Precauzioni standard, di contatto, per goccioline o per via aerea. ● Prima di usare un DPI, provvedere alla Valutazione dei rischi. ● Occorre vigilare, affinché il personale usi correttamente i DPI. ● Dovrà essere fornita un'adeguata formazione sull'uso dei DPI. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div>
<p>18</p>	<h3 style="text-align: center;">Uso del EPP (2)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Asegure que existe suministro suficiente del EPP apropiado. <ul style="list-style-type: none"> - Evite reutilizar los elementos del EPP desechables. - No se sabe si la reutilización del EPP desechable es tan eficaz y segura como el uso de un EPP nuevo, y la reutilización puede aumentar el riesgo de infección del personal sanitario. - Si los recursos son limitados y no se dispone de elementos desechables en el EPP, se usarán elementos reutilizables (por ejemplo, batas de algodón que puedan desinfectarse) y se desinfectarán adecuadamente después de cada uso. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div>	<h3 style="text-align: center;">Uso dei DPI (2)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Assicurare la disponibilità di una sufficiente quantità di idonei DPI. <ul style="list-style-type: none"> - Evitare di riutilizzare DPI monouso. - Non è noto se la riutilizzazione di un DPI monouso possa essere altrettanto efficace e sicura quanto l'uso di un DPI nuovo e se la riutilizzazione di un DPI possa aumentare o meno il rischio di infezione per il personale sanitario. - Se le risorse sono limitate e non sono disponibili DPI mono uso, si useranno dispositivi riutilizzabili (ad esempio, camici di cotone che possono essere disinfettati) e si provvederà a disinfettarli adeguatamente dopo di ogni uso. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div>

<p>19</p>	<h3 style="text-align: center;">Uso del EPP (3)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Para evitar derroches, se evaluará críticamente las situaciones en las que está indicado el uso del EPP y, cada vez que se entre en la habitación del paciente, se procurará brindar la máxima atención clínica posible. ● Se evitará el uso de EPP innecesario. ● Si los suministros de PPE son limitados, se debe dar prioridad a las situaciones que se asocian sistemáticamente a un mayor riesgo de transmisión de agentes patógenos. <div style="text-align: right; font-size: small;">   </div>	<h3 style="text-align: center;">Uso dei DPI (3)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Per evitare sprechi, si valuteranno criticamente le situazioni in cui è indicato l'uso dei DPI, garantendo, in ogni caso, la migliore assistenza sanitaria che sia possibile, ogni volta che si entra nella stanza del paziente. ● Si eviterà l'uso dei DPI, quando non è necessario. ● Se la disponibilità di DPI è limitata, si dovrà dare priorità alle situazioni che sono costantemente correlate ad un maggior rischio di trasmissione di agenti patogeni. <div style="text-align: right; font-size: small;">   </div>
<p>20</p>	<h3 style="text-align: center;">Uso y retirada del EPP</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Antes de entrar la habitación o la zona de aislamiento es preciso: <ul style="list-style-type: none"> - Reunir todo el equipo necesario. - Llevar a cabo la higiene de las manos. - Ponerse el EPP siguiendo una secuencia que garantiza la colocación adecuada de sus elementos e impida la autocontaminación y la autoinoculación al usar y al quitarse el EPP. <div style="text-align: right; font-size: small;">   </div>	<h3 style="text-align: center;">Uso e rimozione dei DPI</h3> <ul style="list-style-type: none"> ● Prima di entrare nella stanza o nella zona di isolamento è necessario: <ul style="list-style-type: none"> - Raccogliere tutti i dispositivi necessari. - Eseguire l'igiene delle mani. - Indossare i DPI secondo una sequenza che garantisca il corretto posizionamento dei vari DPI ed impedisca l'auto-contaminazione e l'auto-inoculazione durante la vestizione o la rimozione dei medesimi. <div style="text-align: right; font-size: small;">   </div>

21

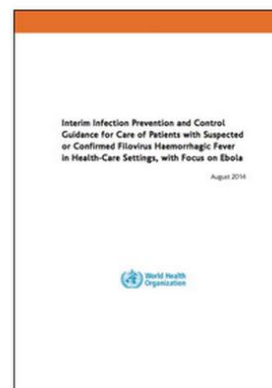
Uso del EPP en entornos de EVE



Guía provisional sobre la prevención y el control de la infección para el cuidado de casos posibles o confirmados de fiebre hemorrágica por filovirus en los centros sanitarios, con especial énfasis en el virus del Ebola

Agosto del 2014

Uso dei DPI nella gestione della MVE



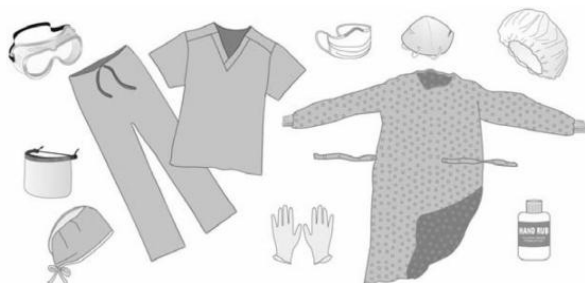
Guida provvisoria per la prevenzione e il controllo dell'infezione durante la gestione di casi possibili o confermati di febbri emorragiche da *FILOVIRUS* nei centri sanitari, con speciale attenzione nei riguardi del virus Ebola

Agosto 2014

22

Pasos para ponerse el EPP al tratar a un caso de EVE

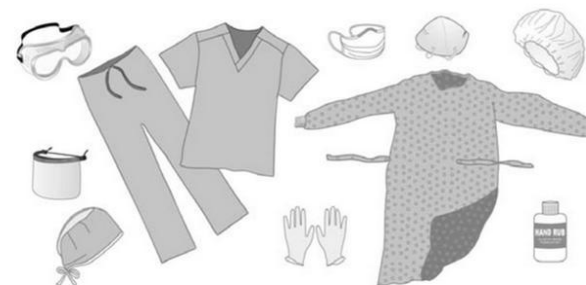
- Reúna todos los elementos del EPP necesarios.



Tanto al colocarse como al quitarse el EPP, otro miembro capacitado del equipo deberá supervisar cómo lo hace. Las instrucciones deben mostrarse en la pared. Si no cuenta con un compañero, use un espejo.

Tappe di vestizione dei DPI durante la gestione di un caso di MVE

- Raccogliere tutti i DPI necessari.



Sia durante la vestizione che durante la rimozione dei DPI, un'altra persona esperta del team dovrà supervisionare l'esecuzione delle varie tappe. Le istruzioni dovranno essere apposte in modo visibile sulla parete. In mancanza di un collega, si userà uno specchio.

23

Pasos para ponerse el EPP (2)

- Póngase el traje aséptico en el vestuario.
- Póngase las botas de goma.
 - Si no hubiera botas de goma, asegúrese de ponerse calzado cerrado, resistente a punciones y líquidos, y cubrezapatos.



Tappe di vestizione dei DPI (2)

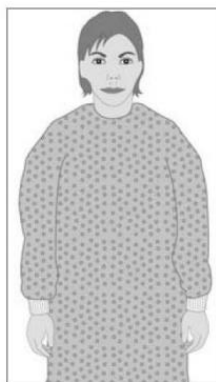
- Indossare la tuta sterile nello spogliatoio.
- Indossare gli stivali di gomma.
 - Se non si dispone di stivali di gomma, fare in modo di calzare delle scarpe chiuse, resistenti alle forature ed ai liquidi, e di indossare su quest'ultime un paio di soprascarpe.



24

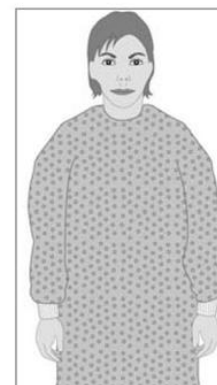
Pasos para ponerse el EPP (3)

- Póngase la bata sobre la ropa quirúrgica.



Tappe di vestizione dei DPI (3)

- Indossare il camice al di sopra della divisa da lavoro.



25

Pasos para ponerse el EPP (4)

- Colóquese la protección facial.

Póngase una mascarilla médica Póngase las gafas de seguridad o una pantalla facial



plantéese utilizar gafas protectoras antiniebla.



Tappe di vestizione dei DPI (4)

- Collocare la protezione facciale.

Indossare una mascherina Indossare gli occhiali di sicurezza o una visiera

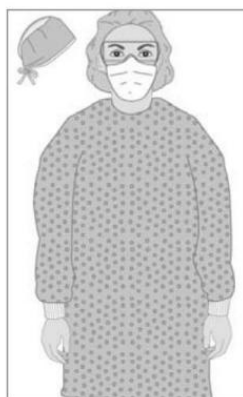


considerare l'impiego di occhiali protettivi antiappannamento.



26

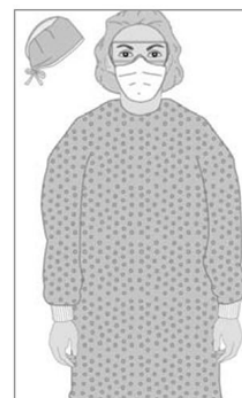
Pasos para ponerse el EPP (5)



- Si tiene usted alguna abrasión en el cuero cabelludo o si prevé la posibilidad de que le salpique algún líquido, cúbrase también la cabeza en este momento.



Tappe di vestizione dei DPI (5)



- Se avete qualche lesione a carico del cuoio capelluto o se prevedete la possibilità che si possano generare degli schizzi di qualche liquido, coprite anche la vostra testa, durante questa fase della vestizione.



27

Pasos para ponerse el EPP (6)



- Lleve a cabo la higiene de las manos.

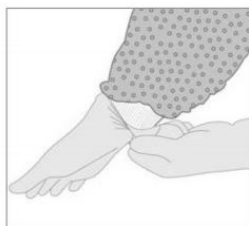
Tappe di vestizione dei DPI (6)



- Eseguire l'igiene delle mani.

28

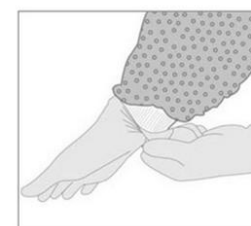
Pasos para ponerse el EPP (7)



- Póngase los guantes* (sobre el puño).

Use **guantes dobles** si la actividad es ardua (por ejemplo, trasladar a un paciente o manipular un cadáver) o si debe realizar tareas en las que se prevea el contacto con la sangre o con humores orgánicos. Use **guantes resistentes o de goma** para la limpieza del entorno y la gestión de los residuos.

Tappe di vestizione dei DPI (7)



- Indossare i guanti * (fino a coprire il polsino del camice).

Usare **guanti doppi** se l'attività è impegnativa (ad es., trasferire un paziente o manipolare un cadavere) o se devono essere eseguiti compiti durante i quali è prevedibile il contatto con sangue o con fluidi corporei. Usare **guanti resistenti o di gomma** per la pulizia dell'ambiente e la gestione dei rifiuti.

29

Pasos para ponerse el EPP (8)



- Si no dispone de una bata impermeable y prevé realizar alguna actividad ardua (como trasladar a un paciente) o tareas que impliquen el contacto con la sangre o con fluidos corporales, póngase un delantal impermeable sobre la bata.

Tappe di vestizione dei DPI (8)



- Se non si dispone di un camice impermeabile e si prevede di eseguire qualche attività impegnativa (come il trasferimento di un paziente) o compiti che implicano il contatto col sangue o con fluidi corporei, va indossato un grembiule impermeabile sopra il camice.

30

Al usar el EPP

- Evite tocarlo o ajustarlo.
- Quítese los guantes si se rasgan o dañan.
- Cambie de guantes entre un paciente y el siguiente.
- Lleve a cabo la higiene de las manos antes de ponerse guantes nuevos.

Durante l'uso di un DPI

- Evitare di toccarlo o di adattarlo.
- Rimuovere i guanti, se strappati o danneggiati.
- Cambiare i guanti tra un paziente e il successivo.
- Eseguire l'igiene delle mani, prima di indossare dei guanti nuovi.

31

Retirada del EPP

- Quítese primero los elementos del EPP que estén más contaminados.
- Realice la higiene de las manos inmediatamente después de quitarse los guantes.
 - Lleve a cabo la higiene de las manos siempre que toque elementos contaminados del EPP sin llevar guantes.
- El elemento del EPP que debe quitarse en último lugar es la mascarilla o el respirador con filtro de partículas.
- Deposite los elementos desechables en un recipiente para residuos.

Rimozione dei DPI

- Rimuovere, per primi, i DPI che sono più contaminati.
- Eseguire l'igiene delle mani subito dopo aver rimosso i guanti.
 - Eseguire l'igiene delle mani ogni volta che si toccano dei DPI contaminati, con le mani nude, non protette dai guanti.
- Il DPI che deve essere rimosso per ultimo è la mascherina o il respiratore con filtro anti-particelle.
- Inserire i DPI monouso da smaltire in un contenitore per rifiuti.

32

Pasos para quitarse el EPP al tratar a un caso de EVE



- Quítese el delantal de plástico y elimínelo de manera segura.
 - Si un delantal reutilizable debe usarse de nuevo, colóquelo en un recipiente con desinfectante.

Tappe di rimozione dei DPI (1)

durante il trattamento di un caso di MVE



- Rimuovere il grembiule di plastica e smaltirlo in maniera sicura.
 - Se il grembiule è riutilizzabile e deve essere usato di nuovo, riporlo in un recipiente contenente disinfettante.

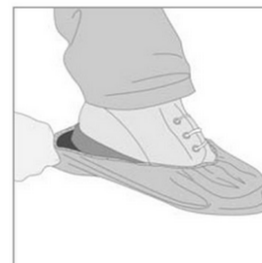
33

Pasos para quitarse el EPP (2)



- Si usa cubrezapatos, quíteselos con los guantes aún puestos.

Tappe di rimozione dei DPI (2)



- Se avete indossato dei copri scarpe, rimuoveteli, mentre ancora avete le mani protette dai guanti.

34

Pasos para quitarse el EPP (3)



- Quitese la bata y los guantes poniendo la parte interna hacia fuera.
- Elimine los guantes y la bata de manera segura.

Tappe di rimozione dei DPI (3)

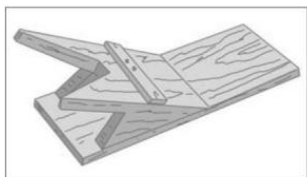


- Rimuovere il camice ed i guanti, rovesciandoli entrambi, in modo che la loro parte interna guardi verso l'esterno.
- Smaltire i guanti ed il camice in maniera sicura.

35

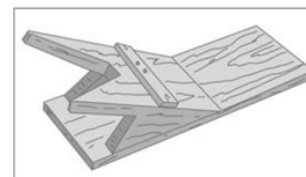
Pasos para quitarse el EPP (4)

Si se ha puesto botas de goma, quíteselas (lo ideal sería utilizar un sacabotas) sin tocarlas con las manos.
 Cuando se las haya quitado, coloque las botas en un recipiente con desinfectante.



Tappe di rimozione dei DPI (4)

Se si sono indossati degli stivali di gomma, rimuoverli senza toccarli con le mani (l'ideale sarebbe di utilizzare un cavastivali).
 Dopo averli rimossi, riporre gli stivali in un recipiente contenente disinfettante.



36

Pasos para quitarse el EPP (5)



- Lleve a cabo la higiene de las manos.

Tappe di rimozione dei DPI (5)



- Eseguire l'igiene delle mani.

37

Pasos para quitarse el EPP (6)

Si ha usado un gorro, quíteselo ahora (desde la parte posterior de la cabeza).



Tappe di rimozione dei DPI (6)

Se si è utilizzato un copricapo, rimuoverlo (partendo dalla parte posteriore del capo).



38

Pasos para quitarse el EPP (7)



- Quítese las gafas de seguridad desde atrás.
- Coloque las gafas de seguridad en otro recipiente para su reprocesamiento.

Tappe di rimozione dei DPI (7)



- Rimuovere gli occhiali di sicurezza partendo da dietro.
- Collocare gli occhiali di sicurezza in un apposito contenitore per avviarli alla RIPROCESSAZIONE.

39

Pasos para quitarse el EPP (8)



- Quítese la mascarilla desde atrás.
 - Cuando se quite la mascarilla, desate primero la banda inferior y a continuación la banda superior.

Tappe per la rimozione dei DPI (8)



- Rimuovere la mascherina, partendo da dietro.
 - Quando si rimuove la mascherina, occorre sciogliere prima l'elastico inferiore ed in seguito l'elastico superiore.

40

Pasos para quitarse el EPP (9)



- Lleve a cabo la higiene de las manos.

Tappe per la rimozione dei DPI (9)



- Eseguire l'igiene delle mani.